

Aan zijne dochtertjes Joanna en Dorothea

Vijf Balletten

uit

„De Vogels” van Aristophanes

(vertaling van Dr. Chr. Deknatel)

gecomponeerd door

Alphons Diepenbrock

1917

(Klavieruittreksel van den Componist)

I.

Vogeltje, liefste mij,
zangertje, klaar en blij,
wondere weelde der jonge Mei,
komt gij ons weder verblijden?

Kom je dan, ben je dan
eind'lijk weer hier?
Fluit je nu, juich je nu,
goddelijk dier,
Om onze reyen te leiden?

Lento.

1^e Fluit

dolce molto espr.

Harp

2^e Fluit

tr

tr

rit. poco

pp

Vogeltje, liefste mij, zangertje, klaar en blij, wondere weelde der

dolce espress.

jonge Mei, komt gij ons weder ver. blijden? Kom je dan, ben je dan eind' lijk weer hier?

Fluit je nu, juich je nu, goddelijk dier, om onze reyen te leiden?

rall.

II.

O Muze der wouden,
hoe klinkt weer uw gouden,
uw klaat'rende schal!
O was ik weer buiten,
om met u te fluiten
in bosch en in dal,

ter eere der Moeder
en onzen behoeder,
Rhea en Pan!
Daar maken poëten,
in mijn'ring gezeten,
liedekens van.

Andante grazioso e maestoso.

The musical score is written in G major and 6/8 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes parts for Violin (Vlni), Viola (Vcllo), and Harp (Harp). The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of the vocal melody and the piano accompaniment. The second system contains the next two lines of the vocal melody and the piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante grazioso e maestoso'. The piano part begins with a 'dolce' marking and a piano dynamic 'p'. The vocal line includes trills ('tr') and a 'schal!' marking. The piano accompaniment features arpeggiated chords and melodic lines in both hands.

Vlni
Vcllo
Harp

dolce
p

O Muze der wouden, hoe klinkt weer uw gouden, uw klaat' rende

Clar.

tr
tr
tr

schal!
O was ik weer buiten, om met u te fluiten in bosch en in

Clar. *tr* Vlni

dolciss. *poco cresc.*

dal, ter eere der Moeder en onzen be - hoeder, Rhea en

Pan!

Daar maken po -

eten, in mijn' - ring ge - zeten, liedekens van.

Clar. *tr*

III.

Zoo trilde in hun zangen
der zwanen verlangen
naar u, o Apol.
Op 't watervlak beefde
geen rimpel— wat leefde
was aandachtvol.

De onsterflijken hoorden
de zilv'ren accoorden
ademloos aan.
Toen jubelden blijde
de Muzen en reiden
haar zang aan den zwaan.

Andante maestoso.

p Zoo trilde in hun zangen der zwanen verlan-gen naar u, o A-pol. Op't

allarg. watervlak beefde geen rim-pel, wat leefde was aandacht-vol. *dolce* De

Maestoso.

p onsterflijken hoorden de zilv'ren accoorden ademloos aan. *dolce* Toen jubelden blijde de Muzen en reiden haar zang aan den zwaan. *sempre dolce*

IV.

Nu brengen zij beneden
Offranden en gebeden
aan mij, die 't al beheerscht.
Ontgaat wel iets mijn oogen?
Dankt 't land zijn rijk vermogen
niet mij het allereerst?

Ik dood ze, die er knagen
langs akker, hof en hagen
aan halm en bloem en blad.
Waar ik ze zal bereiken,
zal 't ontuig al bezwijken,
van 't knagend vreten zat.

Allegretto Andante poco grave.

mf

p Ob.

Nu bren - gen zij be - ne - den of -

fran - den en ge - be - den aan mij, die 't al be - heerscht. *mf* Ont -

gaat wel iets mijn oogen? Dankt 't land zijn rijk ver - mogen niet mij het al - ler -

pp eerst? Ik dood ze, die er knagen langs akker, hof en hagen aan halm en bloem en

p blad. Waar ik ze zal bereiken, zal *tr* 't ontuig al be - *sforz* zwijken, van *p* 't knagend vreten *rit. poco* zat.

Bas Clar.

V.

Wie wil als vogel leven,
 hoeft kleeren niet te weven,
 voor hitte en kou behoed.
 In koele blaad'ren zitten
 we als felle zonnehitte
 de krekels juichen doet.

En in de warme grotten
 met nymphen wij ravotten
 bij winterdroefenis;
 dan dart'len wij en stoeien,
 tot weer de bloemen bloeien
 bij lente-herrijzenis.

Piacevole Scherzando.

Clar. Fl. Clar.

dolce

Wie wil als vogel leven, hoeft kleeren niet te weven, voor hitte en kou be.

Velli pizz.
Harp

Fl. Vlni (sord.)

pp *pp*

hoed. In koele blaad'ren zitten we als felle zonne hitte de krekels juichen doet. En

Alt. Harp

in de war - me grotten met nymphen wij ra - votten bij

Velli pizz.

winter - droe - fe - nis; dan *pp* dart'len wij en stoeien, tot

weer de bloemen bloeien bij lente - her - rij - ze - nis.
tr riten.

Nymphendans en Epiloog
uit
„Marsyas of de Betooverde Bron”

Mythische Komédie van Balthazar Verhagen

gecomponeerd door

Alphons Diepenbrock

1910

(Klavieruittreksel van den Componist)

APOLLO'S EPILOOG

Nu worden vreugde en leed, die roepen over de aarde, gelouterd en gestild door myn verkondend woord. De wrange nacht lost op in dauwend morgenrood en door de sferen straalt een goddelijke troost!

Dit was een beeld maar van den strijd, die 's menschen brooze hart in dit kort leven kwelt met bitter wee.

Wilde verbeeldingen, dweepend verlangen, jacht van de toom'loos begeerige ziel: heel de Bacchantische dans dezer wereld, smarten kweekend, weedom zwelgend, dan in extase van juub'ling opvlammend, al-overweld'ging van 't blinde gevoel, tot in een duiz'ling de geest gaat verloren —

Daar rijst Apollo's licht en slaat dat duistere neêr!

Nu geen tranen meer, geen handgewring, maar leniging en mildheid: Maanlicht der lente doorzilvert de zielen, Apollo en Bacchus zijn weder verzoend!

Bloeiende schoonheid, uit de aarde geboren, o mijne bruid in het eeuwige licht! Wij stichten nieuw geluk in 't kommersvolle leven; Moeder van Dichteren, zoo noem ik U.

Want Uw geslacht, dat zijn de groote zangers, die door de went'ling der getijden blijven voortbestaan, waar volken en goden verzinken in 't niet. Zij zijn de Faunen, die met sterke zinnen van lent' naar winter dansen door dit leven — Maar in hun harte vindt de stem, die de eeuwigheid doorruischt en licht uit duister wekt, een zuiv'ren wederklank: zij stijgen uit den roes van jeugd en bloesemsweelde, door bitterheid des doods, vereeuwigd voor mijn troon.

Wen zoo, wat zich de ziele dicht,
Gelouterd wordt in geestes licht,
Ontbloeit de Kunst, die troost en wijdt
Het leven in onsterf'lijkheid.

Nymphendans.

Molto vivace.

The musical score is arranged in three systems. The first system includes staves for Tamboeryn, Timp., Corni, Bas Clar., and Cor. The second system includes Piccolo, Ob., Cl., Bekken, and Vlni. The third system includes Picc. 2., Picc., Ob., Cl., Corni, Houtbl., Gr. Trom., and Bekkens. The score features various musical notations such as triplets, trills, and dynamic markings like *ff*, *f*, *mf*, and *dim. f*. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4.

Clar. *dolce*
 Vlni. *dolce*
 Cor. *dolce*
 Viola Fug. *espr.*
 Corni *dolce*
 Viola Clar. *trm*
 Cor. Velli.

Vlni. *tr*
 Viola *dolce*
 Cor. *dolce*
 Vlni. Ob. *f*
 Vlni. *f*
 Clar. *tr*
 Vlni. *espr.*
 Fag. Velli.
 Viole
 Bel. C.B.

Picc. Vlni 8
 Cl. Ob.
 Triangel
 Cor. Velli
 Cor.
 Cor. Velli Fag.

Cor. Solo

Harp

8.....3

Vini
Viole Hrp.
pp
Clar. Bas Cl.

Velli
C. B.

3 Hrns

Harp

8.....

dolce

dolciss.

stringendo

8.....

allarg. 3/4

f

ff

mf

Maestoso grave.

(Apollo-thema.)

allarg. molto

ff Triangel Harp

Apollo's Epiloog.
Maestoso.

Vlni div.
 Nu worden
 vreugde en leed,
pp

die roepen over
 de aarde, ge-

louterd en
 gestild door

mijn verkon-
 dend woord. De

wrange nacht
 lost op in

dauwend
 morgenrood

en

door de sphe-
 ren straalt

een goddelijke

troost:

Dit was een beeld

Cor.

maar van den

strijd,

die's menschen

Più mosso.

brooze hart in dit kort leven kwelt met bitter wee.

Ob. *tr*

Wil de ver-beel-dingen,

dolce

Clar.

Molto Allegro.

dweepend verlangen,

dolciss.

jacht van de toomloos be-geerige ziel

Fag.

Velli pizz.

heel de Bacchantische dans dezer wereld,

Ob.

Clar.

Fag.

smarten kweekend, weedom zwelgend,

dan in extase van juub'ling op - vlammend, al - overweld'ging van 't blinde gevoel,

Viola
Cello
Clar.
Celli

tot in een duiz'ling de geest gaat ver - loren Daar rijst A-pol-lo's licht en

Vlno Solo
Viola
Vlni.
Harp

slaat dat duist're neer! Nu geen tra - nen meer, geen handge - wring, maar le - ni - ging en mild - heid.

Viola Solo
Vlni
Cor.

espr.
pp dolce
molto espr. dolce

Vlni
p espr. Cello
espr. molto
 Maan . licht der lente door . zilvert de zielen, Apollo en Bacchus zijn weder *rit.* verzoend!

3 Hrns
 Viole
 Corni

Vlino Solo
 Bloeiende schoonheid, uit de aarde geboren, o mijne bruid in 't eeuwige licht! Wij

Vlni
 Viole
 Velli

Ob.

Vlino Solo
 stichten nieuw geluk in 't kommervolle leven. Moeder van dichteren, zoo noem ik u.

Fl.

Clar. *3*

Vlno *3*

allarg.

Want uw geslacht, dat zijn de groote zangers, die door de went'ling der ge-tijden voort-bestaan,

Bas Clar. *3*

Harp

espr.

pp

Srijkkw. waar goden en volk'ren ver-zinken in 't niet. Zij zijn de

Ob.

G. B.

Corni *3*

Fau-nen, die met sterke zinnen van lent' naar winter dansen door dit leven.

Viole *3*

Timp. *pp*

Harp

Vlni

Clar.

Cor.

Bas Clar.

Maar in hun har - te

8

dolce espr.

vindt de stem, die de eeuwigheid door - ruischt en licht uit duis - ter wekt, een

Cello

Corni

Viole

C. B.

5

zui - ven weder - klank.

Zij stijgen uit den roes van jeugd en bloesemschoon

dolce

door bitterheid des doods, ver - eeuwigd voor mijn troon! Wen zoo,

pp

Timp.

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The upper staff is the vocal line with lyrics. The lower staff is the piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked *pp* (pianissimo). A timpani part is indicated by 'Timp.' with notes in the lower staff.

wat zich de ziele dicht, Ge - lou - terd wordt in gees - tes - licht, Ont - bloeit de Kunst, die troost en wijdt Het

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features chords and melodic lines. The key signature remains two sharps.

le - ven in on - sterflijk - heid.

Maestoso.

Harp

f

Timp.

Triangel

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The tempo is marked **Maestoso**. The piano accompaniment includes a harp part (indicated by a harp icon) and a triangle part (indicated by 'Triangel'). The dynamic marking *f* (forte) is present. The key signature is two sharps.

dolce

ff (*lungo*)

Detailed description: This system contains the final two lines of the musical score. The piano accompaniment features a *dolce* (sweet) section followed by a *ff* (fortissimo) section marked *lungo* (long). The key signature is two sharps.